

Կը հրատարակուի Զորեհարքի եւ Շաքաթ օրերը

55

Խմբագրական

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՀԱԼԱԾԱՆՔԸ

Քիչ անդին կը հրատարակենք հասանալար օրկան՝ ԱՅՐԵ-
ԼԱՅԻ թերթի մտածելակերպը հայ եկեղեցիի և հայ մշակութի
հանդէպ:

Անց ծանօթ է արդէն որ բաղնիկեան պետութիւնն իր առանձին կրօնն ու հաւատաւքն ունի՝ ԱՆԱՍՏՈՒԱՅՈՒԹԻԻՆ, որու տարածման եւ ընդհանրացման նուէր ու սծ են բոլոր պաշտօնեաներու տրամադրութիւններն ու ջանքերը: Անստատուած ծերութիւնը կ'արժանանայ կառավարութեան ամեն անգի աջակցութեան եւ կը զեկաւարտէ՝ բաղնիկ անկանաւոր պետերուն եւ գործիչներու կողմէ: Անոնք անխտիր հալածալքի եւ ծարիրի կ'ենթարկեն բոլոր այն կ'րանքները, որոնք իրենց հակառակ են Ավարոյ լայնածաւալ Ռուսաստանը, որ երէկ ցարական իշխանութեան օրով միայն մէկ կ'րանք ունէր՝ Ուղղափառութիւնը, որու գերակշիռ զիրքի մէջ պահուելուն համար ամէն բանութիւն եւ զուլում ի գործ կ'ըդրուէր, այսօր սլ բաղնիկեան կրօնը՝ անստատուածութիւնը նոյն թափով եւ ոգիով լաւա՞յ կ'ո տարուի:

կրօնական միևնորն հալածանքը կը տանին նաև հայ հա-
մարաւարները երկրին մէջ։ Զոնադան Եռիթնեցիով հայ մա-
մուլը արծազանգը եղած է այն ահաւոր իշխաններն իրեն, ու-
րոնց կ'ենթարկուին ազատ եկեղեցիին հակառակ դիրք բռնող
մեր հոգեւորականները։ Փաստեր փոփոխուեալ և կասկածն ու սը-
նուեցելու կարիք չկայ, ահա համայնաւար օրկանին կա ծիբը։
«Այո», մենք կը կուռնէք եւ պիտի շարունակենք պայքարը յա-
ւարաւ ինչ որ նազարիայի մնացորդներուն դէմ, որոնք արգելք
են ամէն յառաջդիմուի իրան։ Դարաւոր բոլորն ամեն սին նախա-
պաշարումներու, դարաւոր թոյլ՝ ո՞ր կ'ստրկացնէ աշխատա-
ւորները՝ կրօնն ու եկեղեցին՝ անո՞ք մեր կ'ենա ինքնին ես։

Ինչպէս ուսումնաստանի մէջ, նմանազէս և միւս սովիւթ հանրապետութիւններու մէջ կը գրաւուին եկեղեցւոյն կալուածները և աւելցան արտաքին քաղաքի կրօնական համայնքները: Դժբաղդաբար նոյնն է դրութիւնը և մեր երկրին մէջ. բողոքի լուծումներ և դժգոհութիւններ ելթէ յայտնուին, հեղինակները կ'ենթադրուին ամենախիստ պատիժներու:

Մենք հախառակ չենք եկեղեցական ընդ առձակ հողերու և հարուստ կալուածներու յօգուտ աշխատաւոր ժողովրդի գործաւութեան, քայքայ երբեք չենք հանդուրժել որ եղև տնութիւն մը սուրով ու կախաղանով ամբողջ ժողովրդի վր տնատնուածութիւն պարտադրէ և գարաւոր թոյն և զնաւաւի նկատէ կլօնքն ու եկեղեցին, որ այնքան եւ կար գարել մեր ինքնաւաշտ պանութեան գէնքը եւյաձէ:

Մենք անպիտակ չենք որ մեր եկեղեցւոյ հոգևոր պաշտօն
եաներուն մէջ գոյութիւն ունին անարժաններ, զեղծառարներ,
շահախնդիրներ, եւ ամոյ և փառամոյ անհատներ, բայց ասոնք
չեն կ'ունար պատճառ ըլլալ որ մենք եկեղեցին հալածելու և
քանդելու հիմք ծառայեցնենք սյո պարագան: Անհատ հոգևո-
րականներու ղէմ եղած դատաւարատութիւններն ու հալա-
ծաճընները պիտի տուզէին մեզ երբեք, իսկոյ ինքնական դարա-
ւոր հաւատքի մը զէմ մ'ուռած պաշտօնա՛յա՛ն հալածանքը ան
հաշտ կը գտնենք:

Երկա՛ է շարքը մեր այն սորազան զհնրուն, որոնք ինկան.
Ազատութեո՛ւ պաշարի լուծւոցիւն Ազատութիւնը և պէտք է
ըլլայ բոլոր ասպարէզիւնիւ մէջ այն գերազանց նպատակը, ի
րուն հաճար համալի մարդկութիւնը կը ձգող և միխոնաւող ներ
իրեւոյ կեանքը կը զոհեն Աստուծոյն անողից փաստը ցոյց
կուտայ որ, հո՛ւ, ուր պտուղութիւնները բռնութեամբ իրենց
կամքերը պարտադրել ուզած են ժողովրդին, և հոն ուր պե-
տութիւնը մեծամասնութեան կամքը ոտնակոխած և ճշգ-
մուած է խղճի ու մտքի ազատութիւնը, հոն ժամանակակաւոր
բռնապետ իշխանութիւններ միայն կրցած են պտղութիւն ունե-
նալ, որոնք աղիտաբեր ելլած են իրենց հայրենիքին ու յոնոր
ապագային:

Բայց դժբաղդաբար մեր ժողովուրդի մշակութիւն, գորին ու
լեզուին անհաշու թշուառներն ու մէկ լիցոյ կը խնայեն կադ-
նահար ընելու մեր սրբութիւնները: Հալաստանէն մինչև գա-
ղուեթներ կարմիր: ժամուր պաթար կը մղէ մեր կրօնին ու ե-
կեղեցիին դէմ ե գալի կը նկատէ: Նախապաշարու մենքու լոյն ե
աշխատաւ որները ստրկացնող թոյն մը: Այն հաւատարմութիւն ե
համալիաւահային եղբայրութիւն քալ լոյ աղբրտիկները ամէն
տեսակ բռնութիւններ կը գործածեն իրենց տեսակէտները
պարտադրելու համար:

Երկիրը, ուր մաքի և հղճառանքի աղատությունը կաշ-
կանդուած է և հակաբողիշկական մտածողութիւնն հայածանքի են-
թարկուած է, ուր քաղաքացիները իրենց բուէներուն տէլը չեն
և ուր մարդը մեքենայ մըն է և ստուղ, այդ ուղիւր յի կրնար
սօցիալիստական կարգեր ունեցող երկիր կոչուի: Ահա թէ ին-
չո՞ւ մենք երէկուսի ցարական Ռուսիոյ և սոյսօրուան համայնա-
կան խնդիրները միջ պարոքեղութիւն մը չենք կրնար գտնել:

Ընայ կրօնական, բոլոր տնտեսական իմ քաղաքական բոլոր
ասպարեզներուն մէջ առնուի ի վնասները քաղաքական իմ տէրու-
թիւններու գործը չեն Մանաւանդ բնութեամբ նոր կրօնք
ասպարեզներ անհրաժեշտ ձեւերով մին է:

Մենք Ազատութեան համար տանջուած ու զոհուած ժողովուրդ մըն ենք, չենք ուզեր ստորուկ լլալ:

ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾՈՒՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

Փոթորիկներու. նախօրէնակը կ'ապարինը. Թիւրքիա արտաքին քաղաքացիք կ'ընդունենէն չազատուած, կը մտահոգուի Վերնոստափելի ներքին պայթու. մներով, որոնք ծայր տալ սկսած են, աւելի քողաքեծն է ուննաբաձակ քան կը ստանալէր: Եւր ընտրութիւններու. նախօրեակին միայն, Քէմալս ռ. լեմնները զգացին թէ ինչքան արագ և խոր կորսնցուցած են իրենց տաքն հողը: Տարածուած կ'ընտանեկանը բողոքովին տարբեր արդիւնք տուած են ու ընդգիծալիւր ներքը լոնքեան ստեղծած են անհրաժեշտ համակրանքը, ոչ միայն Պօլսոյ և Էնտաօթիի մէջ. այլն կատարելապէս տրած են Լիւեկեիւան քաակիւն ու անով աշ. օր կը պարտագրեն իրենց կամով. Այլն կամակամէ զօրսոյ է որ Քէմալական իշխանութիւնը քերու հարց է Թիւրքիոյ մէջ. փաստար տարբեր քան ջոյց չեն տան Ընտացուած տեղեւութիւնները կը պարզեն որ Քէմալի ձեռք առստ արկարգեալ միջոցները քուտրութեանց հարցի մէջ տարբեր պատկերներ չեն պարզեր: Կը խօսուի Լեւանտայի մէջ ընդգիծալիւրերու. գալաթ գործունէութեան մասին: Միւս կողմէ Շէյխ Սալաի եղբարը, Նիսէպիի (Մաքսն) մէջ իր ուսերով կը նպաստէ ընդգիծալիւրերու և կը ջանայ, աշխատել անոնց փակուստին:

Ըստորոթիւններու անյաջողութիւնը, այժմէն իսկ զգալով, Քէմալականները սկսած են պետականութեան ու միջոցները արամադրել բնութարանի թաւաճման, մեծէն կողմ դիմած են քորպիզներ, որոնք Քէմալական կառավարութեան մինչ ատենէն զօրեղեւթներէն կը ճառեն և կը պահանջեն ճայն տալ իրար կոստակներէն իրենց անօրինակներուն: Պիտի մէջ Քէմալին իերկայութիւնը և պատակութիւնը, ամենէն շատ անգուցումը ցրվանի րոտորիները պատահելով Լասկաքէմական Պօլիս սակայն ո՛չ մէկ յոյս կը ներշնչէ Քէմալին: Նշած արտակարգ բնօրինակութիւնը պաշտօնակար թուրք միայն ունեցած է ու յաջող օրերուն իսկ Քէմալ Էնկիլ յին երգած է:

Սոսցուած տեղեկութիւններէն
կր հասկցնուի որ Պոստոյ բոլոր երես-
փոխանները ընդգլխա գիրներէն ըլլա-
լու են, որոնք ծօյ օրէն իրենց տե-
սանէ տները պիտի հրատարակեն: Գէ-
մայ մտահոգութեամբ ընտրութիւնն աը-
գերէ, քէն կր խորհի եղիւ ընտրութիւնն
բնական, ցտաճգի: Ինչ այդ գտնուցան

մինչդնեւեւով պիտի շնանայ յաջողութեանը ապահովելը։ Տօղրի Եօլաի սէյկը կը կարդանք։ Ճշայեբը չուտով իր սուռնը պիտի ստանան վերադառնալու իրենց տեղերը։ Պետական մարդիկ իրենց գործունէութեան ընթացքին վարժեալ տեսիլ և կարգի դրէն բոլոր այն ազգակները, որոնք կարող են մինչև տնգամ չաա սնելը ինչ դեր խաղալ գործի յաջողութեան տեսակէտէն ու ահա, հայերը որպէս աշխարհի վերապահ չեն Բէմարի ունչագրութիւնէն, օգտագործելու Պօլսոս հայերու ուժը։ Դռները կը բացուին եղբը հայերու առջև, հայերը կրնան վերադառնալ, իսկ այսօր կը խնստին ճաշ երեսփոխան ունենալու մասին, սրիչն անգամ թեկնածու թառուը հրապարակ դրուած է։

Պարզ կարելի է րեւել որ Քէմս-
ական կառավարութիւնը, որչ չա-
փով կորսնցուցած է բացարձակ մե-
ամամտութիւն ունենալու յոյսը որ
կար կառել ամէն ճակդի ու այդ շատ
կարճ ճիւղերէն մէկն ալ անդամա-
ւանուած Պօլսահայրութիւնէ է:

Ըսինք որ Քէմալը կորսնցուցած է
 Բնականը և իր անկման շրջանը
 Եւ պարհ, որպէս պերճախօս փաստ կա-
 ճել է յիշել հետեւեալը:

Գիտունք որ քրդական ապստամբ-
ութիւններ երթալով կը ծաւալին ու
ենցիկ քաղաք Դէմալ տեսնելով չարժե-
ան ծաւալուն և ու վիճակը, կը հրա-
այէ արևելեանն բանակներ անցնի
ի իր իս և վերջ տալ քրդական ա-
պստամբութիւնն և լեռնաւան ստոյգ
եղեցիկութեանց հստածայն, իւրեղե-
ան բանակը կը ժողովէ գործադրել
է մալին հրստանը ու կը մնալ իր տե-
նը և չի մարտ կը կրկնուէ, կայ զոր
պետեր Է՛կ ր կը կանչուեն ու
ակալին այս պիգամ ալ մ'է առա-
ն և ո'չ երկրորդ հրամանները կը
որոժարուին Դիլսաւ ր առարկու-
իւնը ուղղմամբ Երբէի և թեքնիք
թիոցներուն պակաս կը ստանանալուի,
պէտք արտաքին պատճառ, բայց ի-
սկանն մէջ նոր ընտրութիւններն են
իր տուի թէ բանակը որոշ առաջար-
ութիւններ հարկաւորուցուց և ընտ-
րութեանց հստածայն, մինչ այդ կը մե-
նէ և ոչ հրամանքի գործադրութիւնն

Այսպէս ի՛նչ աշխատէս Գէտաբիտաւն
որ, փոքր թեան չըջնա մը կ'ապրի,
ստուծոյ թիւնները կարող են աւելի
ազգի թիւրթթի, իսկակա՛ն պատ-
երը և յայտնի և այդ ուժերու փոխ
սրաթերու թիւնը:

2154 4082

ՍՈՂՔԻՔ - ՕԼՈՒՔ

Երկու հսկայ լեռներ՝ Ամանոս և
Նանա, մէկը յիշատակը երէկուայ
յուսպաւտ օրերու, իսկ միւրը պատ-
կերք քիչ անցիկն ապրող և մատու-
կան կոտորման շրջանի ներկայողը
ևս կոխիտ ճայրեանկնքներու, արծա-
թառած եւ խոտխտ փայլերու և
ծառաստաններու մէջ. բիրամէկը
բաժնութիւն աղցիւրախոր ձորով Լը, ո-
րու երկու կողերուն վրայ կառուց
ուած է Պէլանի ճայ. Եթիրք կրիւն-
իսառն գիւղաքաղաքը:

Պէլլաւէն քէշ Նոսու, Ալէքսանտր.
բէթի Նարաւայիտ կողով, ծովուն 650
մէթր բարձրութեան վրայ, ձէպէշ
նանաի անտարախիտ բլուրնէն մէ-
կորէ վրայ, բնական հոգեպարար
ստեպաններով օտուռած ամրաշէն
մընէ Սոլովի-Օլուքը, որ իր ֆինչ ու
զուլալ աղբիւրներով և յալարազ արդ-
անտառներով հիացում կը պատճառէ
այցելողին ուռն: Ան կ'զբաղուիցէ
Լէբարան ամարանդներու իւ հնա-
սքանջ տեսարանով, առանտ աղբիւր-
ներով և բազմաթիւ զբօսավայրե-

րով:
Ալէքսանտրէի՛նէ մեկնող ինքնա-
շարժը, մերթ լեռն դաշտերէ և յա-
ճայն մայրիկ թաւ անտառնէ,ու մէ-
ջէն, օճապտոյա գալարունմերով, Ե-
րեք քառորդէ Ժժ՝ դէպի՝ Գազաթը
մալգլեւէ վերջ, կը հասնի այլ քոյ
հնիկ ամբարնոցի կայանք, ուր ամէ-
կի երեկոյ՝ օրթիլինքու երկսեռ խում
Բր/ր մայն կուգան, ո՞վ գէտէ դժմ
ւորելո՞ւ համար իրենց օրերիլինքը,
թէ՛ սգոյալու մայրամուտի տխուր
մարք...»

29/11/17 է Սօղոմո — Օլուդի
տեսարանը. մէկ կողմէն Միջերկրա-
կանի անձաբաժին, կապոյտն ու ա-
րարի վառը լողացող մականիկներն ու
նաւակները, միւս կողմէն, հեռուն,
կամոնայի ստորաբը, մուշկեղան
տակ լացող աւերակ Տէօթը—Սօրի
կիսաբանիդ տուններն ու պարտէզնե-
րը, իսկ վարը անձնդաթը բոցի մը
զուշ գիշերունան բազմաթիւ պսպո-
ղուն փնտրել, որոնք կարծես կը ծըր-
ցին երկնայի հեռւ կամ մը շիրիմ կը

ՄԱՄՈՒԼ

ԱՆՍՏՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆ

ԿԼ ՔԱՐՈՂԵՆ

Համայնավար օրկան **ՎԵՐԼԱՆՎ**
իր խմբագրակոննեհեհ **ՄԵԿՈՆՆ ՄԵԿ**
կը յայտնե հետեւեալ գրականութե-
րը. —

«Ինչ է այն «ազգային մշակոյթն ու ոգին», զորո՞ք քանդելու մտադր-բաւթիւնը մեզի կը վերագրեն:

կրօնը, եկեղեցիքն ու կղերը: Այժմ, մենք կը կոտորենք ու պիտի
շարունակենք պայքարը խաւարա-
միս միջնադարի այդ մնացորինե-
րուն գէմ, որոնք արգելք են ամէն
սոսմորի մուկի նաւ:

Դարասոր րոշը ամենայն նախա-
պաշարով մնալու. դարասոր թոյնը
որ կը ստրկացնէ աշխատասօրները՝
բռնքն ու եկեղեցի՝ անտէր մեր
շնամայիներն են: Ու միշտ մեր հակա-
ակորդները գլուխ կը չարդեն յա-
եթապէսելու. հոմար այդ ստրկացող
ստրկամիտ հաստատութիւնները,
եւր մեր աշխատասօրներուն ցոյց
ու տանք իսկական գիտութեան ճամ-
ուս, որ կը ժխտէ կրօնն ու Աստ-
ածներն եւ հալապտագրէ մարդկու-
ենր:

Ազգային պոետուրայի հիմնական
առթիվներն են հետևյալն է. 1. Դրս
պայքարի և այն գեղապարսնե-
ուն զէն, զորս ուրիշները նույնպէս
այբերէն լեզուով կր տաւածնի ր լիւտ
այ աղխատաւորութեան: Մենք գի-
նենք ի՛նչ ի՛նչ է այն ճազգային ոգին
մէկտեղ թըն, զի հայելէն լեզ-
ուով կր տարածն մեր հպառա-
սորդները:

ասնառես մարդուն, հոգըները կը
որդին երեսակայական այն սրնե-
ռ հետ Դէպի արևմուտք քանի մը
այրիկան հեռաորոթիլն սունի
ոնայի հիւրէն, որ անմահ է իր
երթով և տեսարանով, որու կա-
պրին վրայ տուռ կուգան շարու-
ակ իսկ ունեցում բազմութիւններ.
— 593 լուրի անկի, բարձր թիւ-
իլիլին եւ Արեւմուտս օլուրը պը-
ոյի հոգեզմայլ վայրեր են, ուր
արձրանալու համար անհրաժեշտ է

ինքնին և անցնիր սաղարթախիտ
 առնուր և մայրիկ անտառներու
 ջջէն, Հոն մարդկային ձայներն ա-
 ղնաշարժեբող աղուկները կը
 յոխարիտուն թաշաւներու գեղգե-
 ում և մայրիկ սօսափխնով, հոն
 անգ կառնէ մարմնն և թռիչ
 ատգայն հագնի։ Տաւ օլուկ իբ-
 ազ ցօրով և ցրտաշունչ քամիով
 աւազ հմայիչ չէ։ Իեռ կրնան պը-
 տօրի արմար վաւրի նկատուիլ
 անմայ արթիւր, Ձէ, տայի օլուկը, և
 օգլլիլ եւ ձիգմէնիւր հայաթնակ
 աղւորի, որով զ կը գաւառելն 10—20
 արայիման հեռաւորութեան վրայ
 իշատեարարէն իրենց պտոյտը
 բերանին մինչև Ֆլյուս և կը բարձ-
 անան գիմացք լեռան վրայ գուտ-
 ալաթակ Ալքիս գիւղը, որ հմա-
 սպէս այդ շրջանի լուսագոյն ա-
 րարանցութիւն սէնն և 750 մէթր
 արձրութիւն ունի։

տեղացի Կայր Մուսանթընը է բաղկա-
սած Սողազ-Օլուզ գեղը, դժբախ-
տաբար ռաճանդուած է Սիւրբոյ և
բաւանի ժողովուրդներուն, որոնք
մէկ ամառ, մայիսի 19-ին հա-
տար յարժար և. յապաշխի վայրեր կը
հետան. այս տարի է որ առաջին
նգամ **բլուզ 150** ընտանիքներ ու
աւարք պիտի տան ամառանից դապած
ի, որոնք շատ անապահով են և կը ք-
անտրէթցնենք են. ևն չունի կրթա-
անի արուեստակտ, զբօսապարհ

Ա Ձ Կ

Պէտք է իշխել թաղին Ա. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ շէնքերուն
մասկաւարտէզ դպրոցի ուղղակի տնօրէն և ուղղակի տնօրէն արձանագրու-
թիւն երբ պիտի սկսին 25 Սեպտ. և վերաբացուի 1 Հոկտ. տեղի պիտի
ունենայ կարող մանկապարտէզի մը և իր օգնականներու հեղ-
ղութեամբ

Յարգելի սպորտիստներու բոլոր փափաքին գոհացում տալու և պատա-
կով Հոգաբարձութիւնը սակայն պիտի աշխատի Սպ. Նախակրթարան-
ներու վարի երևու իստարաններու համապատասխան կարգեր կազմել
որով սպորտիստներու մակտիները խնայել հեռաւոր դպրոցներ յաճախելու
պարագային ինքնաւարժեցում, քաղաքային եւ կառնեցում պատճառներ
մահացու փորձաքննելու
Տնի չգոյութեան պատճառով ստիպուած մասնաւոր թուէ մը աւելի
աշակերտութիւն չպիտի ընդունուի-

ՀՈԳԱԲԱՐԶՈՒԹԻՒՆ

Յայտարարութիւն

Պէտք է իշխել թաղին Ա. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ շէնքերուն
մասկաւարտէզ դպրոցի ուղղակի տնօրէն և ուղղակի տնօրէն արձանագրու-
թիւն երբ պիտի սկսին 25 Սեպտ. և վերաբացուի 1 Հոկտ. տեղի պիտի
ունենայ կարող մանկապարտէզի մը և իր օգնականներու հեղ-
ղութեամբ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ի գիտութիւն կը ծանուցանենք, յարգոյ ծնողներու որ Պէտք է իշխել
թաղին Ա. Աստուածածնայ եկեղեցւոյ շէնքերուն մասկաւարտէզ դպրոցի
ուղղակի տնօրէն և ուղղակի տնօրէն արձանագրու-թիւն երբ պիտի
սկսին 25 Սեպտ. և վերաբացուի 1 Հոկտ. տեղի պիտի ունենայ
կարող մանկապարտէզի մը և իր օգնականներու հեղղութեամբ

Հոկտեմբեր 1—4 տեղի պիտի ունենան նորից աշակերտներու մուտ-
քի քննութիւններ, իսկ 5 ին պիտի սկսին կանոնաւոր դասախօսութիւններ
Ամէն անոնք որ վերադառնալ թուակալէն յետոյ պիտի ներկայանան
արձանագրու-թիւն, սիւրի վճարել իր յաւելուածական գումար հոկտ. առաջին
շաբթուան համար 50 ռ. դահեկան, երկրորդ շաբթուան համար 100 և եր-
րորդ շաբթուան համար 150 ռ. դահեկան: Սյա թուականէն վերջ ներկա-
յոցող ունէ ուղղակի տնօրէն քաղաքային վարժարան պիտի չորդու-նուի
Հոգաբարձութիւն

THE EASTERN EXPRESS

ՀԱՐՈՒՍ ԸԼԼՍԼ ՈՒՋՈՂՆԵՐՈՒՆ

50 ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԴԱՇԵԿԱՆՈՎ 4000 ԵԳԻՊՏ. ՈՍԿԻ ԵՄԵԼՈՒ ՄԻՋՈՑ

Անոնք որ կը փափին ամիսը 50 Ե. դրամեկանով Բէքի
ճան իւրի մը եւ իր բոլոր շահերուն տէր ըլլալ, թող դիմեն
The Eastern Express ընդհ. գործակալ Յակոբ Վարդեմեանի,
Ավրիւն Գրանսկ 37, փոստակ 375:
Օգտուեցէք այս բացառիկ և էքստրա-որդ տոթիւն:

ՊԱՆԴՈՎ ԼԻՐԱՆԱՆ

ՋԱՅԼԷ

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ Յ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Դոյնի ճոր մը Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

ՏՕՔԹ. Ա. ԳՕՆԵԱԼԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԺԸՆԷՎԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԷՆ

ԲԱՐԻՋԻ ԵՒ ՊԵՐԼԻՆԻ ՀԻՄՆԱԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

Այնի, ալանցի, Բի եւ կոկորդի հիւանդութեանց

Ընդուն. ժամեր 9—12, 30 3—5, 30, Կուր փողոց:

ՏՕՔԹ. Վ. ՓՕԹՈՒԳԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

Ներքին և վնասական հիւանդութիւններու—

Իր դարմանատունը փոխադրած է Պապ-
իտլիս, Դիշդ իտալացու-եան դեղատնին դի-
մաց Պր. Էլի Հառատի շէնքին շրջ յարկը—

Ընդ. ժամեր 9—12 եւ 3—6

Երեւանի օրէր 9—12 աղաւթ հիւանդնե-
րուն համար ձիւն—

ՏՕՔԹ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

Ներքին և վնասական հիւանդութեանց

Խղճութեամբ, արեւ և արմատական դարմանում

Հիւանդ ԿԸՆԴՈՒՆԻ ՄԵՆ ԸՐ ԺԱՄԸ 8-12 և 2-6

Կիրակի եւ թուական օրեր մասնաւոր ժամադրութեամբ
Դարմանում

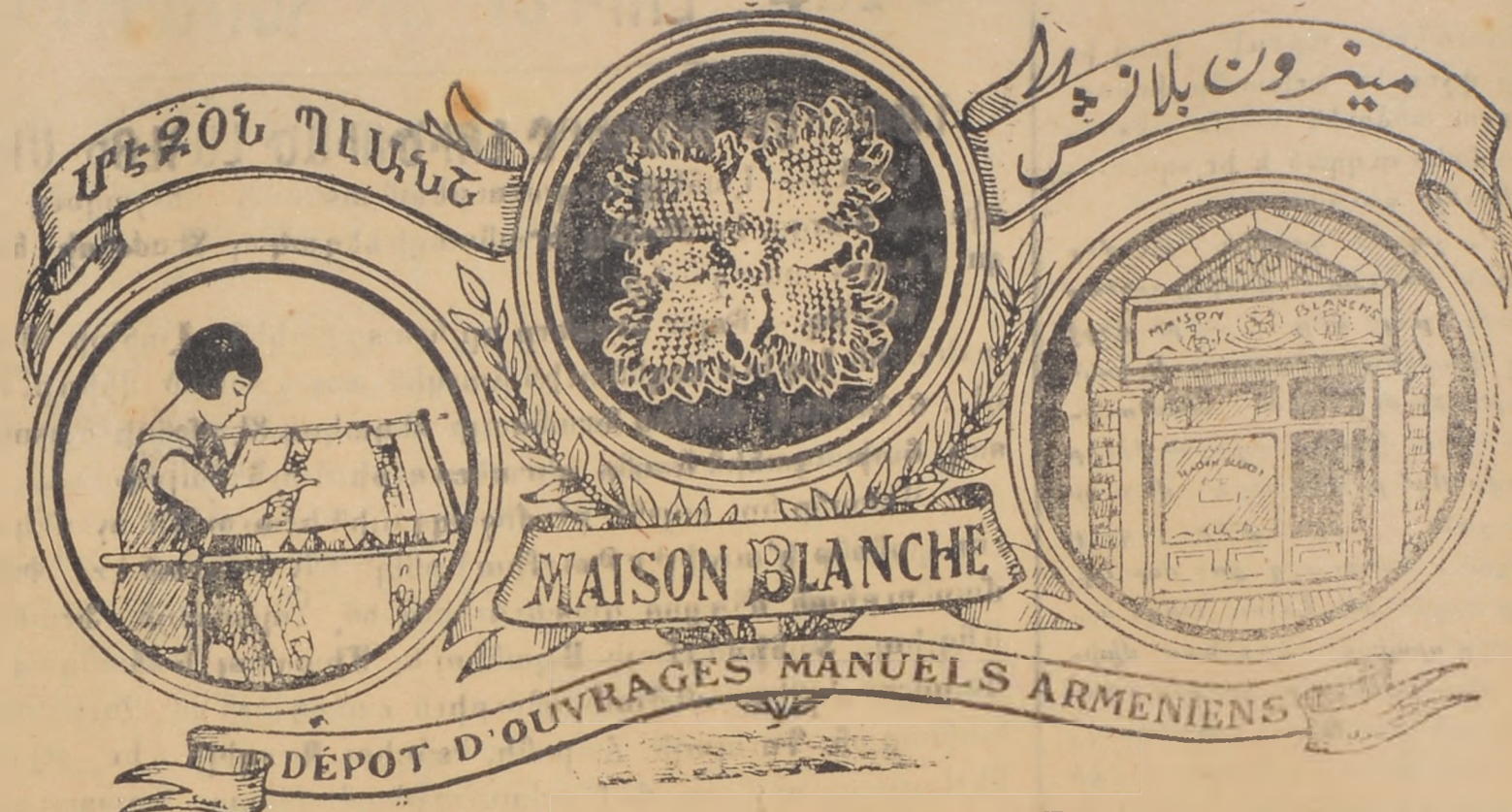
ԺՈՐԺ ՀԱՅԷՏ ՓՈՂՈՑ

Հիւանդ Օրէլ Պաղտատ

ՊԵՐՈՒԹ ՆԻՒԱՅԱՆԳՈՒՄ ԿԱՅԱՐԱՆԻ ԱՆՄԻՋԱՊԵՍԿԻՑ

Ելեքարականութեամբ լուսաւորուած և որ կարամներով ծո-
վահայեան Ինքնակներ, մասնաւոր գիններ, լաւ. սպասարկու-
թիւն, տաք և պաղ յուր թաղիք և ընտանեկան մասնաւոր
բաժնիներ, Նաև դիւրութիւններ կ'ընծայէ ճամբորդներու, կը
հայրաթիւն նաւային տոմսեր և կ'առաջնորդէ մինչև Նաւ
ՏԵՐ և ՏՆՕՐԷՆ

ՄՏԵԹԱՆ ՏԵՐ ՄԿՐՏԻՋԵԱՆ



ՄԷՋՈՆ ՊԼԱՆՇ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՁԵՆԱԳՈՐԾԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
(10 ԱՎԸՆԻ ՎԵՅԱՆ, ՊԱՊԻՏՐԻՍ, ՊԵՐՈՒԹ)

Կ'ստանան զաւարտութիւնը ամէն տեսակ հայկական ձեռագործներու, սեւ և
նի ծածկոցներ, անձեռոցներ, մահճա ալի ծածկոցներ. վարագործներ. կանանց յատուկ ամէն
տեսակ ասեղնագործուած շրջագծեստներ և ճերմակեղէններ, կանանց և արանց ասեղնա-
գործուած թաշկինակներ եւ այլն նային
Ապրարան կ'ընդունինք Սիւրիոյ և արտասահմանի բոլոր քաղաքներէն

GRASHAM

LIFE ASSURANCE SOC. LIMITED

Սպ. հովաքուեցէր Անգլիական հանրածանօթ
Կրէշամ ընկերութեան, կիթ կուգէր ապահովել Ձեր
և Ձեր ընտանիքին ապագան

Դիմել

Մ. ՅՊՈՂՈՍԵԱՆԻՆ

Պ. Յիւրիպ Տէրունեանի վաճառատունը

Կուգէր եղանակի յարմար մաշակաւոր

եղանակներ ունենալ, դիմեցէր

ՏԵՍԻՐՃԵԱՆ և ԹԵՎՐԻՋԵԱՆ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՁԵՆԱԳՈՐԾԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ — ՍՈՒԳ ՍԵՐՍՈԳ ԹԻ 15 —
Ուր պիտի գտնուի անոնք որ Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

Կերպասեղէնի և բիւրի ճիւղ տեսակ, չափաւոր գիններով
Ունի նաև չափաւորութեան ճիւղը. ուր կը պատրաստուին
ամէն կարգի եւրոպական չափերի և օճիկներ
ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Գ. ԵՐԵՒԱՆԵԱՆ ԵՒ ԵՂԲԱՆԻ

ԿՕՐԿԱԿԱՐ



Վերջին նորածնութեանց և ամէն տեսակ ճաշակի հո-
մաճայն կը պատրաստուին արանց և կանանց կոշիկներ մա-
քուր, դիւրեղուն և խիստ լաւ ապրանքներով:
Դիմելը չափաւոր են՝ առաջին անգամ դիմա ետու
մասնաւոր գեղը՝ Հասցէ՝ Կուր փողոց
Թի 136 Պէյրութ

ԳԻՒՐՍԱԼ

ԾՈՎԱՅԱՅԵԱՑ ԵՒ ՕԴԿԱՌԻՆ ՄԻՈՎ ՀԱՅԱԿԱՆ ԼԻԻԲ
ԹԱՏՐՈՆ - ՄԻՋԱՐԱՆ - ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ
ԿԸ ՄԱՍԱԿԱՐԱՐԸ ՍՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԸՄՊԵԼԻՆԵՐ ԵՒ ՁՈՎԱՑ ԻՌԵՋՆԵՐ ԽՈՍ
ՄԻՋՈՒՐ ԵՒ ԴԻՐԱՍԱՏՅԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Ունի առաջին հաւաքանքի բաժին. քաղաքը հաւ. 50 Ո. Դ.
ընթերթ 60 Ո. Դ. հաւ. ապրանքանք անսական 1200 Ո. Դ.
ընթերթի տպուածքն Ս. Դ. հաւ. եւ ընթերթ
անսական 2300 Ո. Դ.
Ունի ընդառաւ քաղաքի սրահ մը՝ լուսաւորուած ելեկտրական
բանաթիւ լամպերով, որ վարձու կը տրուի ճերմակեղէնութեան

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ

ԼՈՒՍԱԿԱՐԶԱՏՈՒՆ

- Ա. ՊԵՂ -

Կը պատրաստէ մեծ խնամքով ճորձեւ լոյսերով
գեղարուեստական հարազատ լուսանկարներ
մեծադիւրեկարներ եւ Կարճ փոքրաւոր

Արուեստը իւրաքանչեւ է փարիսի մեծապոյն
արուեստատան մէջ

ԴԻՐԱՍԱՏՅԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

Դիմել ծովագիւղ Զեյթունի փողոց
(9 avenue des Français)

Էր գնելու համար լաւագոյն սո-
խորտ Մրցանակներ կ'աւելայ Ժ-
պաւէն մը, որուն վրայ գտնուած է
Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

Եւսեփան Կանաչեանի մասնաւոր տնօրէն. ըստ-
ձանի միակ եւ լաւագոյն ճակատան պաշտօնը, ճիւ-
նային եւ Եւսեփան սեղան, անքերի սպասարկութիւն, չա-
փաւոր գին:

ՍԱԿԱՐԱՆ ՊԵՐՈՒԹԻ	
9 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1927	
Եղիպ. ոսկի ս. դ.	632
Սքերի	614
Տոլար	127
Օսմ. հնչ. ոսկի	553
Ֆրանս. » »	480
անգլ. » »	612
Թրակաւն քողը.	63
» » Պ. Օ.	105
» Արժաւ Լեհի	52
Սուրիական ոսկեղրամ	18,05
Դր. Յոսե. 1898 օ. դր.	20,75
» 1902 »	19,00
» 1911 »	15,00
Սեֆեհեան Ելբաք	
Թիւիտի 1—38	

ՏԵՐ և ՏՆՕՐԷՆ՝ Հ. ՊԱՆԿԱՆ